разработок, даже разрушенное шоссе пахли жизнью, кинутым трудом, у опушки же безрадостную и горькую картину являла человеческому глазу земля» [13, с. 134].

Концептосферы «мир» и «война», широко представленные в романе Шолохова передают наиболее глубокий и масштабный спектр психологических подробностей и деталей, связанных друг с другом на базе подтекстового противопоставления жизни и смерти. Функционированию данной антитезы в «Тихом Доне» служат описанные выше приемы повтора, предварения, параллелизма и градации деталей.

На страницах романа звучит подлинно ансамблевая сплоченность взаимодополняющих и сходных деталей, формирующая единую неделимую картину событий сюжета. Искусство художественной детализации в полной мере обнаруживает своеобразие и самобытность и неповторимость художественного мышления Шолохова и его незаурядное композиционное мастерство.

1. Воронова О.Е. Национальные гении России (К 110-летию со дня рождения С.А. Есенина и к 100-летию М.А. Шолохова) [Текст] / О.Е. Воронова // Есенин на рубеже эпох: Итоги и перспективы. Материалы Международной научной конференции, посвященной 110-летию со дня рождения С.А. Есенина. Москва – Константиново – Рязань, 2006.
2. Залесская Л.И. Художественная концепция человека и народа [Текст] / Л.И. Залесская // Шолохов и развитие советского многонационального романа. М., 1991. С. 34 – 141.
3. Зверев А. Подтекст [Текст] / А. Зверев // Литература. 1997. №38
4. Костин Е.А. Проблема художественного психологизма в творчестве М.А. Шолохова («Донские рассказы» и «Тихий Дон»): автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Е.А. Костин. Томск, 1980. С. 22
5. Литературоведение от А до Я. М., 2001.
6. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка [Текст] / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. М., 2001. С. 544.
7. Семенова С. Философско-метафизические грани «Тихого Дона» [Текст] / С. Семенова // Вопросы литературы. 2002. № 1.
8. Сохряков Ю.И. Художественные открытия русских писателей [Текст] / Ю.И. Сохряков. М., 1990
9. Тamarченко Н.Д., Тюпа В.И., Бройтман С.Н. Теория литературы: в 2 т. [Текст] / Н.Д. Тamarченко, В.И. Тюпа, С.Н. Бройтман. М., 2004. Т.1
10. Тамахин В.М. Поэтика Шолохова-романиста: автореф. дис. ... д-ра филол. наук М., 1986.
11. Чернец Л.В. Деталь [Текст] / Л.В. Чернец // Введение в литературоведение / под ред. Л.В. Чернец. М., 2006.
12. Шолохов М.А. Собрание сочинений. В 9 т. Т.2. – М., 1965. – 414 с.
13. Шолохов М.А. Собрание сочинений В 9 т. Т.3. – М., 1966. – 438 с.
14. Шолохов М.А. Собрание сочинений. В 9 т. Т.4. – М., 1966. – 438 с.
15. Шолохов М.А. Собрание сочинений. В 9 т. Т.5. – М., 1966. – 503 с.

Кулакова К.А.

Антропонимика в романе С. Цвейга «Ungeduld des Herzens»

*ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
(Россия, Елабуга)*

doi: 10.18411/sr-10-06-2020-78

idsp: sciencerrussia-10-06-2020-78

Аннотация

В статье рассматривается происхождение имен героев исследуемого произведения, играющих важную роль в интерпретации и понимании характеров и поступков действующих лиц романа. Дается анализ имен главных героев произведения, выбор которых обуславливается характером содержания создаваемого произведения и исторической эпохой, в период которой происходит действие романа.

Ключевые слова: антропонимика, художественное произведение, имя, контекст, герой романа.

Abstract

The article considers the origin of the names of the characters of the studied work, which play an important role in the interpretation and understanding of the temper and actions of the characters of the novel. The author of the article/ analyzes the names of the main characters of the work, the choice of which is determined by the nature of the content of the work and the historical epoch during which the novel takes place.

Keywords: anthroponymy, literary work, name, context, character of the novel.

Антропонимика – раздел ономастики, изучающий антропонимы – имена людей (принимающие различные формы) и их отдельные составляющие (личные имена, отчества, фамилии, прозвища, псевдонимы), их происхождение, эволюцию, закономерности их функционирования.

В специальном словаре терминов, составленном Н. В. Подольской, дается следующее определение термина «антропоним» – «собственное имя, которое может иметь человек (или группа людей), в том числе личное имя, отчество, фамилия, прозвище, псевдоним, криптоним, кличка, андроним, гинеконим, патроним» [3, с. 23]

Антропонимика изучает информацию, которую может содержать имя: характеристику человеческих качеств, связь лица с отцом, родом, семьей, информацию о национальности, роде занятий, происхождении из какой-либо местности, сословия, касты. М.В. Горбаневский пишет, что антропонимы в художественном произведении могут «нести ярко выраженную смысловую нагрузку и обладать скрытым ассоциативным фоном» [1].

Актуальность темы исследования объясняется тем, что собственные имена (антропонимы) в литературном произведении представляют средство непосредственной и косвенной характеристики действующих лиц, которая раскрывается этимологически и в контексте произведения. Антропонимы нередко дают ключ к решению литературоведческих проблем и непременно должны стать предметом лингвистического анализа [1].

Антропонимическое пространство художественного произведения, взаимодействие антропонимов с контекстом определяется законом жанра, художественным стилем писателя, видом литературного произведения и законами его построения [1]. Созданный мастером слова антропонимический мир, по словам Д.С.Лихачева, органически входит во «внутренний мир художественного произведения, знаки которого служат для образного отражения действительности и соединяются друг с другом в некоей определенной системе, живут в своем художественном времени и пространстве» [1].

Материалом проведенного исследования послужил роман австрийского писателя Стефана Цвейга – «Ungeduld des Herzens» (Нетерпение сердца), антропонимика которого не исследовалась в достаточной мере

В данном романе писатель показывает Австро-Венгрию начала XX века накануне Первой мировой войны, описывая нравы и социальные предрассудки того времени. Роман изобилует мельчайшими психологическими нюансами, в которых раскрываются чувства и мотивации поступков персонажей.

В начале романа С. Цвейг делится мыслями об особенностях писательской деятельности и сообщает читателю о том, что описанная им в романе история является не плодом его фантазии, а была рассказана ему случайным знакомым, от лица которого и ведется повествование исследуемого произведения.

Однако писатель уточняет, что имена всех упомянутых лиц в рассказанной ему истории при написании романа были изменены. Выбор имен персонажам – это сложный и трудоемкий процесс, сочетающий знание традиций, обычаев, творческую фантазию, ориентированность на реальных прототипов и «житейский прагматизм». На

наш взгляд, выбранные С. Цвейгом имена не являются случайными, что доказывает проведенный нами сопоставительный анализ семантики имен главных действующих лиц и особенностей их судеб и характеров.

Одна из главных героинь романа – Эдит, семнадцатилетняя девушка, дочь известного и богатого землевладельца, господина фон Кекешфальва. В возрасте 9-10 лет девочка в результате несчастного случая стала инвалидом, ее ноги были парализованы. Это обстоятельство лишило ребенка счастливого детства, вынудило маленькую девочку стать сильным борцом.

Обратимся к семантике имени Эдит. Эдит – женское имя английского происхождения. В Германию оно пришло в 19 веке. В 1920-х и начале 1930-х имя Эдит входило в десятку наиболее распространенных девичьих имен в Германии. Данное имя восходит к староанглийским словам «ead», что означает «владение» и «состояние, богатство», и «gyth», что означает «борьба» и «война». Наиболее распространенными значениями этого неоднозначного имени являются «богатый боец», «владеющий» и «борющийся за счастье» [6].

Рассмотрим данные значения имени в контексте романа. Во-первых, имя Эдит пророчит её обладательнице роскошь и богатство. В романе С. Цвейга Эдит росла в семье богатого землевладельца. Её мать умерла, когда девочке было 9-10 лет, с тех пор она стала единственным объектом безмерной любви отца, который постоянно баловал девочку: «Er schleppte die Neunjährige, die Zehnjährige nach Nizza, nach Paris, nach Wien, verwöhnte und verzärtelte sie...» [5, с. 168]. «Девяти-десятилетнюю девочку он возил в Ниццу, Париж, Вену, баловал ее, как принцессу...» [4]. Более того, девушка настолько была обеспечена, что ни разу не задумывалась о проблеме бедности, поэтому однажды ненамеренно обидела своего друга, не имевшего такого большого состояния, упрекнув его в нежелании поехать с ней на лечение за границу.

Во-вторых, одной из интерпретаций имени Эдит является «борец» или «борющийся за счастье». Скорее всего, именно этот факт обуславливает выбор писателем данного имени для главной героини романа. Несчастный случай, в результате которого Эдит стала инвалидом, разделил ее жизнь на «до» и «после». Для девушки, мечтавшей о свободе и занятиях балетом, но оказавшейся навсегда прикованной к инвалидной коляске, жизнь стала настоящей пыткой. Каждый день Эдит вступала в борьбу: она боролась со своими парализованными ногами, со страхом навсегда остаться инвалидом, с чувством вины, которое она испытывала перед близкими людьми, с желанием покончить жизнь самоубийством, а затем – со своей безответной любовью.

Полной противоположностью Эдит в романе выступает ее кузина Илона – легкая в общении, очаровательная, открытая девушка. Сравнивая Эдит и Илону, С. Цвейг от лица рассказчика пишет: «Sonderbarer Kontrast: mit der einen möchte man tanzen, möchte man sich küssen, die andere wie eine Kranke verwöhnen ...» [5, с. 41]. «Удивительный контраст: с одной хотелось бы танцевать, целоваться, другую – побаловать, как больного ребенка ...» [4].

Имя Илона имеет древнегреческое происхождение и образовано от слова «hele», которое переводится как «солнечный свет», что указывает на его связь с именем древнегреческого Бога солнца Гелиосом. Имя Илона означает «лучезарная», «сияющая», «солнечная».

В романе рассказчик описывает следующим образом первое впечатление, которая произвела на него Илона: «Da geht mit einem Mal die Tür auf, und ein wehender Glockenrock schwingt mit einem Büschel frischer Luft ein hübsches Mädel herein: braune, mandelförmige Augen, dunkler Teint, famos gekleidet, gar nicht Provinz ...» [5, с. 15]. «...как вдруг неожиданно распахнулась дверь и волна свежего воздуха внесла хорошенькую девушку в широкой развевающейся юбке; карие миндалевидные глаза, смуглое личико, превосходно одета, ничего провинциального...» [4].

Мужское имя Антон по происхождению древнеримское, трактуется как «вступать в бой» или «достойный похвалы». Образовано от римского имени Антоний, которое считалось аристократическим в Римской империи. По другой версии это имя могло произойти от греческого слова «anthos», что переводится как «цветок» или «цвет» [2].

Отмечается, что для мужчин по имени Антон свойственны многие положительные, но одновременно противоречивые качества. Так, главный герой романа «Ungeduld des Herzens» Антон Гофмиллер отличался общительностью, обаянием, некой романтичностью и ранимостью. Данные качества обычно рассматриваются в положительном контексте, но в исследуемом произведении они становятся одним из факторов разворачивающейся в романе трагедии. Скорее всего, юная Эдит полюбила молодого лейтенанта Хофмиллера именно за его отзывчивость, непринужденность в общении, внешнюю привлекательность. Однако молодой человек не смог ответить девушке взаимностью, он слишком поздно пробудился от романтических грез и не успел вовремя осознать всю ответственность, которую взял на себя, ежедневно навещая и развлекая больную своими забавными историями. В результате совершенной Антоном Гофмиллером ошибки Эдит покончила жизнь самоубийством.

Таким образом, рассмотренные имена героев романа «Нетерпение сердца» достаточно символичны и отражают характерные особенности действующих лиц. Следует отметить, что наиболее отличительные качества некоторых героев романа, позволившие интерпретировать семантику их имен, проявляются и раскрываются благодаря исключительным событиям, описанным в исследуемом произведении, то есть в условиях определенного контекста. Выбор имен, которые нам удалось проанализировать, был также обусловлен характером содержания создаваемого произведения и исторической эпохой, в период которой происходит действие романа.

1. Алиева М.М. Структурно-семантические и функциональные особенности антропонимов в художественном тексте: На материале произведений М.А. Булгакова: Автореф... дис. канд. фил. наук. Даг. гос. пед. университет, Махачкалала, 2006.
2. Значение имени Антон [Электронный ресурс] – URL: <https://namedb.ru/name/anton/> (дата обращения: 30.05.20)
3. Смольников С. Н. Актуальная и потенциальная русская антропонимия / С. Н. Смольников // Вопросы ономастики. – 2005. – № 2. – С. 23-35.
4. Цвейг С. Нетерпение сердца. Пер. с нем. – Н. Бунин. Киев: «Томирис», 1992 [Электронный ресурс] – URL: <http://www.lib.ru/INPROZ/CWEJG/heart.txt> (дата обращения: 29.05.20)
5. Stefan Zweig. Ungeduld des Herzens. Fischer Taschenbuch Verlag, 1998 – 428 с.
6. Vorname Edith: Herkunft, Bedeutung des Namens [Электронный ресурс] – URL: <https://www.vorname.com/name,Edith.html> (дата обращения: 30.05.20)
7. Vorname Ilona: Herkunft, Bedeutung des Namens [Электронный ресурс] – URL: <https://www.vorname.com/name,Ilona.html> (дата обращения: 31.05.20)

Майга А., Кукса П.В.
Военная тема в лирике А.Т. Твардовского

РБВДКУ
(Россия, Рязань)

doi: 10.18411/sr-10-06-2020-79

idsp: sciencerussia-10-06-2020-79

Аннотация

В статье представлены некоторые результаты исследования лирики А.Т. Твардовского в свете военной темы. Авторы статьи стремятся раскрыть своеобразие